



Gievgia, ils 12 da matg 2016 allas 20.00 uras en halla plurivalenta
Donnerstag, 12. Mai 2016 um 20:00 Uhr in der Mehrzweckhalle

Tractandas

1. Beinvegni
2. Elecziun dils dumbravuschs
3. Protocol dalla radunonza communal dils 11-12-2015
4. Iniziativa tempo 30
5. Reglament d'indemnisaziun cussegl scola Scolaviva
6. Projects dalla Weisse Arena AG
7. Ruta per velos da muntogna Grauberg-Plaun
8. Orientaziuns
9. Varia

Traktanden

1. *Begrüssung*
2. *Wahl der Stimmenzähler*
3. *Protokoll der Gemeindeversammlung vom 11.12.2015*
4. *Initiative Tempo 30*
5. *Entschädigungsreglement Schulrat Scolaviva*
6. *Projekte der Weisse Arena AG*
7. *Mountainbikestrecke Grauberg-Plaun*
8. *Orientierungen*
9. *Varia*

Sagogn, ils 22 d'avrel 2016

La suprastonza communal

Der Gemeindevorstand

Messadi radunonza communalala dils 12-05-2016

4. Iniziativa tempo 30

Il 04-11-2015 ei l'iniziativa "tempo 30 a Sagogn" vegnida inoltrada. Quella pretenda d'inoltrar ina zona da tempo 30 pigl entir intschess surbaghegiu a Sagogn. L'administraziun communalala ha controllau l'iniziativa e las sottascripziuns inoltradas e constattau che quella ei vegnida sottascretta valeivlamein da 79 persunas cun dretg da votar. Il cuntegn dall'iniziativa cunterfa a neginas leschas superiuras. L'iniziativa ei cunquei valeiva. Aschia ei la procedura tenor art. 18 dalla costituziun communalala vegnida instradada. Cun consentiment dils 5 premnumnai tenor ils documents inoltra tenor art. 18 dalla costituziun communalala vegn l'iniziativa tractada cun pign retard.

Il 17-03-2016 ha la suprastanza communalala saviu menar in discuors pertuccont tempo 30 cun signur Rico Cramer dalla polizia cantunala Grischuna e signur Andrea Obrecht digl uffeci da construcziun bassa Grischun. Sinaquei ha la suprastanza aviert la procedura d'eliminaziun per decider davart in expert e silsunter concludiu da trer en in'offerta per in'expertisa dalla fatschenta HMQ AG a Tusaun. Quella expertisa ei la basa per instradar il procedere d'ina zona 30. L'offerta per l'expertisa tenor la directiva cantunala per la diminuziun dil traffic enteifer il vitg ei vegnida inoltrada alla suprastanza communalala il 20.04.2016 cun ina summa da schazetg.

Per saver introducir igl ulteriur procedere ei en in'emprem pass da conceder in credit da frs. 14'000.- per l'expertisa. Il 20.04.2016 ha la suprastanza aviert la procedura d'eliminaziun per decider davart in expert e silsunter concludiu da trer en in'offerta per in'expertisa dalla fatschenta HMQ AG a Tusaun. Quella expertisa ei la basa per instradar il procedere d'ina zona 30. L'offerta per l'expertisa tenor la directiva cantunala per la diminuziun dil traffic enteifer il vitg ei vegnida inoltrada alla suprastanza communalala il 20.04.2016 cun ina summa da schazetg.

La suprastanza ha gia pliras gadas tractau e discutau las variantas per migliurar la situaziun da traffic el vitg. Era tempo 30 ei gia vegnius thematisaus, e quei buc mo a caschun da radunonzas communalas.

Egl onn 2008 ei ina iniziativa identica vegnida inoltrada. Gia da lezzas uras han ins sunter l'examinaziun encurschiu che tempo 30 sligia deplorablamein buc ils problems e caschuna cuosts considerabels. Il 20.04.2016 ha la suprastanza aviert la procedura d'eliminaziun per decider davart in expert e silsunter concludiu da trer en in'offerta per in'expertisa dalla fatschenta HMQ AG a Tusaun. Quella expertisa ei la basa per instradar il procedere d'ina zona 30. L'offerta per l'expertisa tenor la directiva cantunala per la diminuziun dil traffic enteifer il vitg ei vegnida inoltrada alla suprastanza communalala il 20.04.2016 cun ina summa da schazetg.

Datas sebasond sin mesiraziuns denter schaner 2012 e mars 2016, total **433'103** vehichels mesirai

- La pluralitad dils autos carreschan cun ina spertadad da meins che 26 km/ura
- 67% dils automobilist carreschan gia oz pli plaun che 30km/ura
- Sulet 5.8% carreschan 40km/ura e pli spert
- Mo 0.2% dils automobilists surpassan la spertadad da 50km/ura

Era la suprastanza ei dil meini che la segirtad sin via ei fetg impurtanta. Ella ei denton dalla perschasiun, che schaffir ina zona da tempo 30 ha buc igl effect giavischau e ch'endrizzar megliers implonts per pedunz sco per exempel la fermada dalla posta cun passapei avon scola portan dapli segirtad.

PROPOSTA: La suprastanza communalala propona ord quels motivs da refusar l'iniziativa.

5. Reglament d'indemnisaziun cussegl scola Scolaviva

Sebasond sigl art. 6 cefra 5 dils statuts dil Consorzi da scola superiura scolaviva dallas vischnauncas da Laax, Falera, Sagogn e Schluein han las radunonzas communalas da concluder il reglament d'indemnisaziun per ils commembers dil cussegl da scola. Il sboz dil reglament ei aschuntaus a quest messadi (annexa 1).

PROPOSTA: La suprastanza communal propong d'approbar il reglament d'indemnisaziun.

6. Projects dalla Weisse Arena AG

Sin giavisch dils representants dalla vischnaunca burgheisa e politica ha l'Arena Alva tschentau ensemen in plan dils projects che dein, sche pusseivel, vegnir realisai el decuors digl onn 2016. Aschia san las vischnauncas informar ad uras la populaziun e l'Arena Alva dei ponderar e realisar ils projects el contuorn il medem onn. Quei ei in grond avantatg pil menaschi d'alp. Il disturbi seconzentrescha sin in onn e buca adina puspei.

Suandonts projects duein vegnir realisai el decuors digl onn 2016:

- a) Correcturas da terren Fuorcla
- b) Remplazzament dil ficler sil tetg dil reservuar
- c) Access/ sviament Crest la Siala
- d) Sviament pista Plaun

La suprastanza ei dil meini da sustener quels projects, cun quei ch'ei setracta d'indrezs ch'ei gia existents che dein sulettamein vegnir adattai alla situaziun ed en favur dalla segirtad.

Il plans tier ils projects ein pendi si el foyer dalla halla plurivalenta la sera da radunonza naven dallas 19.30 uras.

PROPOSTA: La suprastanza communal propong d'approbar ils projects dalla Weisse Arena AG.

7. Ruta per velos da muntogna Grauberg-Plaun

La purschida da stad ir cun velo da muntogna survegn adina dapli muntada. Sin incarica dallas vischnauncas ha l'organisaziun turistica ord quei motiv elaborau in plan da basa per il traffic plaun per la destinaziun cun perimeter Sagogn, Laax, Falera, Flem e Trin. Quei plan da basa ei vegnius approbaus da tuttas vischnauncas miez mars 2014.

Entschatta primavera 2016 ei il project per ina ruta per velos da muntogna Grauberg-Plaun vegnius presentaus a representants dalla vischnaunca burgheisa e politica. Il trassé dei menar naven da Grauberg tochen Nagens sur las alps Mughels e Sogn Martin. Si d'alp dei la ruta da velos disturbar il menaschi aschi pauc sco pusseivel. Ord quei motiv vegn la ruta messa al bord dallas pastiras ni suenter a seivs existents. Il cyclists da muntogna han aschia ina pista dada avon e traversassan buc las pastiras.

Per la construcziun, il manteniment e la segirtad ein la vischnaunca Laax e l'Arena Alva responsabels. Per la vischnaunca Sagogn dat ei negins cuosts. Damai ch'il menaschi d'alp funcziuna tuttina senza disturbis pli gronds ei la suprastanza communal dil meini da dar il consentiment tier la construcziun d'ina ruta per velos da muntogna Grauberg-Plaun.

PROPOSTA: La suprastanza communal propong d'approbar la construcziun dalla ruta per velos da muntogna Grauberg-Plaun.

Botschaft Gemeindeversammlung vom 12.05.2016

4. Initiative Tempo 30

Am 04.11.2015 wurde die Initiative "Tempo 30 in ganz Sagogn" eingereicht. Diese verlangt die Einführung einer Tempo-30-Zone im ganzen überbauten Gebiet von Sagogn. Die Gemeindeverwaltung hat die Initiative und deren eingereichte Unterschriften überprüft und festgestellt, dass diese von 79 stimmberechtigten Personen gültig unterzeichnet wurde. Der Inhalt der Initiative verletzt keine übergeordneten Gesetze. Die Initiative ist somit gültig. Das Prozedere gemäss Art. 18 der Gemeindeverfassung wurde eröffnet. Mit Zustimmung der 5 erstgenannten gemäss den eingereichten Dokumenten gemäss Art. 18 der Gemeindeverfassung wird die Initiative mit kleiner Verspätung traktandiert.

Der Gemeindevorstand konnte am 17.03.2016 ein erstes Gespräch betreffend Tempo 30 mit Herrn Rico Crameri der Kantonspolizei Graubünden und Herrn Andrea Obrecht des Tiefbauamtes Graubünden führen. Alsdann hat der Gemeindevorstand das Ausscheidungsverfahren für einen Gutachter eröffnet und beschlossen, ein Angebot der Firma HMQ AG in Thusis einzuholen. Dieses Gutachten bildet die Grundlage für die Eröffnung der Prozedur für eine Tempo-30-Zone. Das Angebot für das Gutachten gemäss der kantonalen Richtlinie für die Verkehrsberuhigung innerorts wurde dem Gemeindevorstand am 20.04.2016 mit einem Schätzbetrag eingereicht.

Um das weitere Prozedere einleiten zu können, ist in einem ersten Schritt das Kreditbegehren von CHF 14'000.- für das Gutachten zu genehmigen. Die weiteren Schritte richten sich nach der genannten Richtlinie. Es ist jedoch mit noch nicht kalkulierbaren Kosten zu rechnen. Die Planung, die Umsetzung und die Zustimmung des Kantons können bis zu 2 Jahre dauern.

Der Gemeindevorstand hat bereits mehrmals die Varianten für eine Verbesserung der Verkehrssituation im Dorf traktandiert und diskutiert. Auch Tempo 30 wurde bereits thematisiert und dies nicht nur anlässlich von Gemeindeversammlungen.

Im Jahr 2008 wurde eine identische Initiative eingereicht. Nach eingehender Prüfung wurde bereits damals festgestellt, dass Tempo 30 die Probleme leider nicht löst und erhebliche Kosten verursacht. Die Initianten haben damals die Initiative zugunsten von zwei Geschwindigkeitsmessenlagen, welche CHF 14'000.- gekostet haben, zurückgezogen. Diese Tafeln zeigen heute, dass die Verkehrssituation nicht so schlimm ist wie befürchtet:

- Die Mehrheit der Fahrzeuge fahren mit einer Geschwindigkeit von unter 26 Km/h
- 67% der Fahrzeuglenker fahren bereits heute langsamer als 30 Km/h
- Lediglich 5.8% fahren 40 Km/h und schneller
- Nur 0.2% der Fahrzeuglenker übertreten die Geschwindigkeit von 50 Km/h

(Daten gestützt auf Messungen zwischen Januar 2012 und März 2016, total **433'103** gemessene Fahrzeuge)

Der Gemeindevorstand ist ebenfalls der Meinung, dass die Sicherheit auf der Strasse sehr wichtig ist. Er ist jedoch der Überzeugung, dass die Schaffung einer Tempo 30 Zone nicht den gewünschten Effekt bringt und dass die Errichtung von besseren Anlagen für die Fussgänger, wie zum Beispiel die Posthaltestelle mit Trottoir vor der Schule, mehr Sicherheit bringen.

ANTRAG: Der Vorstand beantragt aus diesen Gründen, die Initiative abzulehnen.

5. Entschädigungsreglement Schulrat Scolaviva

Gestützt auf Art. 6 Ziff. 5 der Statuten des Oberstufenschulverbandes scolaviva der Gemeinden Laax, Falera, Sagogn und Schluen haben die Gemeindeversammlungen ein Entschädigungsreglement für die Mitglieder des Schulrates zu erlassen. Der Entwurf des Reglements ist dieser Botschaft beigelegt (Anhang 1).

ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt, das Entschädigungsreglement zu genehmigen.

6. Projekte der Weisse Arena AG

Auf Wunsch der Vertreter der Bürger- und politischen Gemeinde hat die Weisse Arena einen Plan für die Projekte zusammengestellt, welche, wenn möglich, im Jahr 2016 realisiert werden sollen. So können die Gemeinden die Bevölkerung rechtzeitig informieren und die Weisse Arena soll die Projekte in der gleichen Umgebung im selben Jahr realisieren. Dies ist ein grosser Vorteil für den Alpbetrieb. Die Störungen können so auf ein Jahr konzentriert werden und treten nicht immer wieder auf.

Folgende Projekte sollen im Verlauf des Jahres 2016 realisiert werden:

- a) Geländekorrektur Fuorcla
- b) Ersatz Schutzhütte "ficler" auf Dach Reservoir
- c) Zufahrt/Umfahrung Crest la Siala
- d) Pistenkorrektur Plaun

Da es sich um Anlagen handelt, welche bereits bestehen, jedoch den Gegebenheiten und zur Sicherheit angepasst werden, ist der Gemeindevorstand der Meinung, diese Projekte zu unterstützen.

Die Pläne zu den Projekten werden am Abend der Gemeindeversammlung ab 19:30 Uhr im Foyer der Mehrzweckhalle aufgelegt.

ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt, den Projekten der Weisse Arena AG zuzustimmen.

7. Mountainbikestrecke Grauberg-Plaun

Dem Sommerangebot Biken kommt eine immer grössere Bedeutung zu. Die Tourismusorganisation hat darum im Auftrag der Gemeinden einen Masterplan Langsamverkehr für die Destination mit Perimeter Sagogn, Laax, Falera, Flims und Trin erarbeitet. Dieser Masterplan wurde Mitte März 2014 durch alle Gemeinden genehmigt.

Anfangs Frühling 2016 wurde das Projekt der Mountainbikestrecke Grauberg-Plaun den Vertretern der Bürger- und der politischen Gemeinde vorgestellt. Die Linienführung soll vom Grauberg bis Nagens über Alp Mughels und Alp Sogn Martin nach Plaun führen. Auf der Alp soll die Bikestrecke den Alpbetrieb möglichst wenig stören. Darum wird die Bikestrecke möglichst an den Rand der Weiden oder entlang von bestehenden Zäunen gelegt. Die Mountainbiker haben so eine gegebene Strecke und würden nicht quer durch die Weiden fahren.

Für den Bau, den Unterhalt und die Sicherheit sind die Gemeinde Laax und die Weisse Arena zuständig. Der Gemeinde Sagogn fallen keine Kosten an. Der Gemeindevorstand ist der Meinung, dem Bau der Mountainbikestrecke Grauberg-Plaun zuzustimmen, da der Alpbetrieb trotzdem ohne grössere Störungen funktioniert.

ANTRAG: Der Gemeindevorstand beantragt, dem Bau der Mountainbikestrecke Grauberg-Plaun zuzustimmen.



ConSORZI da scola superioriura Laax – Falera – Sagogn – Schluein

Reglament d'indemnisaziun

**Sebasond sigl art. 6 cefra 5 dil statuts dil Consorzi da scola superioriura
scolaviva dallas vischnauncas da Laax, Falera, Sagogn e Schluein**

concluda la radunonza communal

il suadont reglament d'indemnisaziun:

Principi	<p>Art. 1 Per sia lavur ha il cussegl da scola il dretg d'ina indemnisaziun che duei corrispunder all'obligaziun ed al temps impundiu.</p>
Egualitad dallas schlatteinas	<p>Art. 2 Las indicaziuns da personas, funcziuns e professiuns en quei reglament serefereschan da principi ad omisduas schlatteinas, num ch'ei seresulti enzatgei auter ord il senn dallas disposiziuns.</p>
Indemnisaziun	<p>Art. 3 La cumpensaziun secumpona dad indemnisaziuns dallas uras e dallas spesas. Supplementarmein vegn pagau in fixum per incumbensas tenor igl art. 4. Incaricas specialas sco lavurs da project, consultaziuns e prestaziuns da survetschs che pretendan enconuschientschas specificas vegnan indemnisadas tenor las uras impundidas ni cun ina pauschala.</p>
Fixum	<p>Art. 4 Per las suandontas funcziuns vegn fixau ils sequents fixums:</p> <ul style="list-style-type: none"> - president dil cussegl da scola 2000.- francs - commembers dil cussegl da scola 500.- francs <p>La pauschala dil president dil cussegl da scola cumpeggia las suandontas prestaziuns:</p> <ul style="list-style-type: none"> - preparaziun da sesidas - elavuraziun posteriura da sesidas - far il preventiv ed il quen annual <p>La pauschala dils commembers dil cussegl da scola cumpeggia las suandontas prestaziuns:</p> <ul style="list-style-type: none"> - studi da documents - elavuraziun posteriura da sesidas <p>En cass da midadas d'uffeci ni d'absenzas da survetsch da pli che 3 meins vegn il fixum pagaus proporziunalmein als titulars dils uffecis resp. als substituents. Il fixum vala per onn da scola (1. d'uost tochen 31 da fenadur).</p>
Tariffa per ura	<p>Art. 5 Per lavurs ch'ei buca cuntinidas el fixum (art. 4) survegn il cussegl da scola ina indemnisaziun da 30 francs per ura.</p>
Indemnisaziun per scriver protocols	<p>Art. 6 Sch'in protocol vegn scretts d'in commember dil cussegl da scola, vegn quei commember indemnisaus cun 100 francs per quella lavur.</p>
Indemnisaziun dallas spesas	<p>Art. 7 L'indemnisaziun dallas spesas sedrezza tenor las disposiziuns mingamai valeivlas dall'Ordinaziun cantunala dil personal.</p>

Rendaquen	Art. 8 Il cussegl da scola meina independentamein cudisch davart las lavurs che vegnan buca indemnissadas cun il fixum (indicaziun exacta dalla lavur, dil temps impundiu e dallas spesas). Il rendaquen ei da dar giu silmeins inaga ad onn e sil pli tard il zercladur.
Aboliziun dil dretg verient	Art. 9 Cun l'entrada en vigur da quei reglament vegnan tut las disposiziuns che stattan en cuntradicziun cun tal abolidas.
Entrada en vigur	Art. 10 Quei reglament entra en vigur igl 1. d'uost 2016, suenter l'approbaziun entras las radunonzas communalas.

Approbau dallas radunonzas communalas da:

Laax dils ...

Il president communal

Il canzlist communal

Falera dils ...

Il president communal

Il canzlist communal

Sagogn dils ...

Il president communal

Il canzlist communal

Schluein dils ...

Il president communal

Il canzlist communal